

SKEJJEL EWROPEJ

**FTEHIM MAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ U MA'
ISTITUZZJONIJIET JEW GĦAQDIET INTERGOVERNATTIVI
JEW PRIVATI**

WERREJ

- 1. Dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-Istatut**
- 2. Ftehim ieħor**

FTEHIM MAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ U MA' ISTITUZZJONIJIET JEW GĦAQDIET INTERGOVERNATTIVI JEW PRIVATI

1. DISPOŻIZZJONIJIET RILEVANTI TA' L-ISTATUT

a) L-Artikolu 27 ta' l-Istatut ta' l-Iskola Ewropea jistqarr: :

"Il-Bord ta' Gvernaturi jista' jasal għal kull ftehim mal-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar li jirrigwarda l-Iskola. Il-Komunità għandha mbagħad ikollha sigġu fuq il-Bord ta' Gvernaturi u fuq il-Bord Amministrattiv. In-numru ta' membri bil-vot tal-Bord ta' Gvernaturi u tal-Bord Amministrattiv għandu mbagħad jiżdied għal sebgħa."

b) L-Artikolu 4 tal-Protokoll dwar it-Twaqqif ta' l-Iskejjel Ewropej jistqarr:
"Il-Bord ta' Gvernaturi jista' jasal għal kull ftehim li jirrigwarda l-istituzzjonijiet hekk imwaqqfa mal-Komunitajiet Ewropej u ma' kull għaqda jew istituzzjoni intergovernattiva li, minħabba l-post fejn jinsabu, huma nteressati fit-tħaddim ta' dawn l-istituzzjonijiet. Għandhom umbagħad ikollhom sigġu u vot fuq il-Bord ta' Gvernaturi dwar l-affarijiet kollha li jirrigwardaw l-istituzzjoni msemmija u sigġu fuq il-Bord Amministrattiv ta' din ta' l-aħħar."

Kull decizjoni meħuda minn maġġoranza kwalifikata skond l-Artikolu 10 ta' l-Istatut ta' l-Iskola Ewropea għandha, iżda, tkun tgħodd biss jekk ikollha l-approvazzjoni ta' żewġ terzi tar-rappreżentanti tal-Partijiet Kontraenti.

"Id-decizjonijiet kollha li jirrigwardaw l-iffinanzjar ta' xi istituzzjoni għandhom jittieħdu unanimament mill-partijiet rappreżentati fuq il-Bord ta' Gvernaturi".

c) L-Artikolu 5 tal-Protokoll dwar it-Twaqqif ta' l-Iskejjel Ewropej jistqarr:

"Il-Bord ta' Gvernaturi jista' wkoll jasal għal ftehim ma' għaqdiet jew istituzzjonijiet regolati mill-liġi privata li huma nteressati, minħabba l-post fejn jinsabu, fit-tħaddim ta' xi Skola Ewropea mwaqqfa bi tħaris ta' dan il-Protokoll."

Il-Bord ta' Gvernaturi jista' jagħtihom sigġu fuq il-Bord Amministrattiv ta' l-istituzzjoni msemmija.

2. FTEHIM IEHOR

ISEM	IFFIRMAT FID-DATA GHALL-ISKOLA EWR	
KEFA	11/12/57	
GHAQDA EWROPEA TAD-DIGRIET	09-10/12/76 24-25/5/77	
ESO	01/06/83 (MUNICH)	50%
MOBIL PLASTICS EUROPE	01/06/87 (LUSS)	100%
EUROPEAN VINYL CORPORATION INTERN TIONAL SA	16/12/87 (BRU I)	100%
NORSK HYDRO BELGIUM SA	17/12/87 (BRU I)	100%
EUROCONTROL	07/01/88	100%
SANDOZ SA (L-ISEM IL-ĠDID 15/01/97 = NOVARTIS PHARMA)	10/11/88 (BRU I +II)	100%
PETROFINA SA	15/12/88 (BRU I +II)	100%
WESTLAND HELICOPTERS LIMITED	09/01/89 (VARESE)	100%
AMRO BANK LUXEMBOURG SA (Merger ABN -01/07/91) (L-ISEM IL-ĠDID ABN AMRO BANK (LUXEMBOURG)SA)	19/01/89 (LUSS)	100%
DIGITAL EQUIPMENT S.p.a.	28/02/89 (VARESE)	100%
EUROPEAN CENTRE FOR MEDIUM RANGE WEATHER FORECASTS	10/06/89 (CULHAM)	50%
IKEA SERVICE CENTRE	14/06/89 (BRU I +II)	100%
ABN BANK (Merger AMRO BANK LUXEMBOURG -01/07/ 91) (L-ISEM IL-ĠDID ABN AMRO BANK (LUXEMBOURG)SA)	30/05/90 (LUSS)	100%
FERRERO ARDENNES	01/06/90 (LUSSEM)	100%
IRE SRL =WHIRLPOOL	18/06/90 (VARESE)	100%
OTAN/NAMSA	05/07/90 (BRU -LUSS)	SPE C.
FIAT S.p.a.	23/11/90 (VARESE)	100%
BIRRA DREHER	08/06/92 (VARESE)	100%
NEDERLANDSE AARDOLIE MAATSCHAPPIJ	07/10/92 (BERGEN)	100%
DOW ITALIA	09/03/93 (VARESE)	100%
ABN AMRO BANK (LUXEMBOURG)SA (01/07/1991) (ex AMRO BANK LUXEMBOURG +ABN BANK)	01/09/93 (LUSS)	100%

ISEM	IFFIRMAT FID-DATA GHALL-ISKOLA EWR	
GVERN TAL-KANADA	18/10/93 (VARESE)	100%
MOBIL OIL RAFFINERIE WÖRTH	01/01/94 (KARL)	100%
F.VAN LANDSCHOT BANKIERS NV	25/03/94 (LUSS)	100%
MÖLNLYCKE TISSUE AB	30/06/94 (VARESE)	100%
SEALED AIR S.p.A.le 03/05/2000 (ex GRACE ITALIANA -ex CRYOV C - 02/02/1998)	22/08/94 (VARESE)	100%
ICI ITALIA (IMHASSAR F'ĠUNJU1998)	30/01/95 (VARESE)	100%
DOW DEUTSCHLAND	04/09/95 (KARL)	100%
FRANKONA RÜCKVERSICHERUNG	18/07/96 (MUNICH)	100%
PHARMACIA &UPJOHN Spa	19/02/97 (VARESE)	100%
BASF Italia Spa	13/06/97 (VARESE)	100%
MAXELL ITALIA SP	25/06/97 (VARESE)	100%
MERITA BANK LUXEMBOURG (Merġer mal- UNIBANK SA fit-22/06/2000) L-isem il-ġdid MERITA NORDBANKEN LUXEMBOURG SA	04/07/97 (LUSS)	100%
CARLSBERG	01/09/1997 (CULHAM)	100%
SHS INTRESSETER AB0	1/09/1997 (MUNICH)	100%
RESOURCE VENTURE MAN GEMENT	03/09/1997 (VARESE)	100%
UNIBANK S.A.(Merġer mal-MERITA BANK LUXEMBOURG fit-22/06/2000) L-isem il-ġdid MERITA NORDBANKEN LUXEMBOURG SA	01/09/1997 (LUSS)	100%
SOLV Y PHARMA	12/03/1998 (BRU+VAR)	100%
SWEDBANK	09/03/1998 (LUX)	100%
NEPMA	10/06/1998 (MUNICH)	100%
GILLETTE	01/08/1998 (MUNICH)	100%
GOODYEAR	04/08/1998 (LUSS)	100%
UNILEVER	01/09/1998 (VARESE)	100%
PEPSI-COLA	01/09/1998 (VARESE)	100%
DEN DANSKE BANK	01/09/1998 (LUSS)	100%
HEWLETT P CKARD	01/09/1998 (KARL)	100%

ISEM	IFFIRMAT FID-DATA GHALL-ISKOLA EWR	
BRITISH AEROSP CE MAN GEMENT	01/01/1999 (MUNICH)	100%
INTERMARKET CONSULTING	01/09/1999 (VARESE)	100%
S.E.BANKEN LUXEMBOURG	06/4/1999 (LUSS)	100%
EUROFIGHTER	07/04/1999 (MUNICH)	100%
SOLV Y SA/BELGIQUE	28/05/1999 (VARESE)	100%
BMW	27/05/1999 (CULHAM)	100%
HQ SERVICE CHILDREN 'S EDUCATION	17/06/1999 (MUNICH)	100%
CARLSBERG-TETLEY BREWING LTD	05/07/1999 (VARESE)	100%
LEGO CENTRAL EUROPE	12/07/1999 (MU +VAR)	100%
BAYER PLC	14/07/1999 (CULHAM)	100%
SOCIETE EUROPEENNE DES SATELLITES (SES)	21/06/1999 (LUSS)	100%
BG BANK INTERN TIONAL	01/09/1999 (LUSS)	100%
MERITA NORDBANKEN LUXEMBOURG SA -22/06/2000 (ex MERITA BANK LUXEMBOURG +UNIBANK)	02/08/1999 (LUSS)	100%
HUNTSMAN POLYURETHANES	04/08/1999 (VARESE)	100%
SVENSKA HANDELSBANKEN SA	22/09/1999 (LUSS)	100%
P N VIA Aircraft GmbH	24/09/1999 (MUNICH)	100%
LEGO SYSTEMS /DK	11/11/1999 (VARESE)	100%
KAUPTHING LUXEMBOURG	24/01/2000 (LUSS)	100%
SIEMENS (UK)	07/03/2000 (CULHAM)	100%
LEVER FABERGE	19/04/2000 (KARL)	100%
PREMIUM SELECT LUXEMBOURG	25/04/2000 (LUSS)	100%
CREDIT SUISSE LUXEMBOURG	01/05/2000 (LUSS)	100%
ARMSCOR	09/06/2000 (VARESE)	100%
DEERE &COMPANY	14/06/2000 ((KARLS)	100%
SCOTTISH EQUITABLE	14/06/2000 (LUSS)	100%
UBS (LUXEMBOURG)	01/06/2000 (LUSS)	100%
RÖSER	03/07/2000 (KARL)	100%

ISEM	IFFIRMAT FID-DATA GHALL-ISKOLA EWR	
REN ULT SA	17/07/2000 (CULHAM)	100%
DANFOSS A/S	10/08/2000 (KARL)	100%
WAL-MART GERMANY GmbH	28/08/2000 (KARL)	100%
GEODIS-Paris	01/09/2000 (CULHAM)	100%
HEIDELBERGER DRUCKMACHINEN	29/09/2000 (VARESE)	100%
DEUTSCHE BANK SPA	04/10/2000 (VARESE)	100%
BASF Aktiengesellschaft	09/10/2000 (KARLS)	100%
DEUTSCHE BANK -MILAN	04/10/2000 (VARESE)	100%
EGIDIO GALBANI	13/10/2000 (VARESE)	100%
PFIZER GmbH	20/10/2000 (KARL)	100%
DG BANK LUXEMBOURG	20/10/2000 (LUSS)	100%
ELECTRABEL (BRUXELLES)	21/11/2000 (VARESE)	100%
PROPACK	23/11/2000 (KARLS)	100%
ABN AMRO BANK NV- MILAN	80/1/2001 (VARESE)	100%
MESSIER-DOWTY LIMITED	24/01/2001 (CULHAM)	100%
HENKEL LOCTITE- MILANO	01/09/2001 (VARESE)	100%
CIBA SPECIAL TY CHEMICALS	08/03/2001 (VARESE)	100%
BALLY SHOE	01/03/2001 (VARESE)	100%
ROBERT BOSCH GMBH	01/03/2001 (KARLS)	100%
SIEMENS AG-KARLSRUHE	04/04/2001 (KARLS)	100%
DÜRRSCHNABEL	10/05/2001 (KARLS)	100%
ENERGIECONSULTING HEIDELBERG	22/05/2001 (KARLS)	100%
FERRERO INTERNATIONAL	22/05/2001 (LUSS)	100%
G. SILIPO/ HOTEL FORST RIST. FORUM	05/06/2001 (KARLS)	100%
NORDEA BANK S.A.	16/05/2001 (LUSS)	100%
CALLAHAN ASSOCIATES- UK	18/06/2001 (CULHAM)	100%
CONSONNI CONTRACT s.r.l.	28/06/2001 (VARESE)	100%

DANISH NATIONAL ELEMENT TO JOINT HEADQUARTERS CENTRE	06/07/01 (KARLS)	100%
TENNECO Automotive	01/09/2001 (BRU)	100%
MOSES & PARTNERS REVISION	01/09/2001 (KARLS)	100%
Spie TRINDEL	01/09/2001 (KARLS)	100%
EnBW ag	01/09/2001 (KARLS)	100%
RD SOFTWARE DENIS ASSANBAEV	01/09/2001 (KARLS)	100%
MICHELIN REIFENWERKE KGaA	01/09/2001 (KARLS)	100%
STARWOOD HOTELS & RESORTS WORLDWIDE INC	01/09/2001 (BRU)	100%
EXXONMOBIL CHEMICAL FILMS EUROPE	01/09/2001 (LUSS)	100%
PREBON YAMANE(LUX)	01/09/2001 (LUSS)	100%
DEXION GROUP	01/09/2001 (CULHAM)	100%
DEPT OF NATIONAL DEFENCE-CANADA	01/09/2001 (KARLS)	100%

ISEM	IFFIRMAT FID-DATA GHALL-ISKOLA EWR	
BASILDON CHEMICALS Co LTD	27/07/2001 (CULHAM)	100%
AMARADA HESS LIMITED	01/09/2001 (CULHAM)	100%
EVC RIGID FILM (EVC BENELUX-FRANCE SA)	01/09/2001 (VARESE)	100%
WITZENMANN GmbH	01/09/2001 (KARLS)	100%
PREMAMAN SA	05/09/2001 (BRU I)	100%
SCHROFF GmbH	21/09/2001 (KARLS)	100%
TANKSCHUTZ	21/09/2001 (KARLS)	100%
DEUTSCHE BANK LUXEMBOURG SA	25/09/2001 (LUX)	100%